

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 1^{er} juin 2020 à 19 h à huis clos en conformité avec l'Arrêté ministériel numéro 2020-04 par lequel la ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, June 1, 2020 at 7 p.m. in closed session according to the ministerial order number 2020-04 by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis est présent à la salle du conseil.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis is present in the Council chamber.

Les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par conférence téléphonique, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by telephone conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents à la salle du conseil.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present in the Council chamber.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel et répond aux questions des élus.

The official of the SPVM submitted his monthly report and answered questions from the elected members.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement souligne le décès de monsieur Henri Marc Locas, citoyen émérite de l'arrondissement de Pierrefonds- Roxboro et signataire du livre d'or.

The Mayor of the Borough highlighted Mr. Henri Marc Locas's death, renowned citizen of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and signatory of the golden book.

Une minute de silence est observée pour rendre hommage à toutes les victimes de la brutalité policière et de la

A minute of silence is observed to pay tribute to all the victims of police brutality and systemic discrimination

discrimination systémique issues des communautés visées.

from the affected communities.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 25.

The public question period started at 7:25 p.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mme Fotini Zavos
- Nettoyage des rues

Mrs. Fotini Zavos
- Street cleaning

M. Ronald Campeau
- Stationnement du Cap Saint-Jacques et dos d'âne

Mr. Ronald Campeau
- Cap Saint-Jacques parking and speed bumps

Mme Dominique Charest
- Prolongement des trottoirs
- Panneaux de stationnement sur la rue Pilon

Mrs. Dominique Charest
- Extension of sidewalks
- Parking signs on rue Pilon

Mme Martha Bond
- Consultations écrites

Mrs. Martha Bond
- Written consultations

M. James Bond
- Consultations écrites et registre

Mr. James Bond
- Written consultations and referendum

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0091

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0091

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1^{er} juin 2020 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 1, 2020 be adopted with the addition of the following item:

- 20.06 – Motion pressant le SPVM de procéder au déploiement des caméras portatives et de tenir ses engagements en matière d'interpellations policières pour l'année 2020.

- 20.06 – Motion urging the SPVM to proceed with the deployment of portable cameras and to keep its commitments regarding police arrests for the year 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0092

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0092

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 mai 2020 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0093

RAPPORT DU MAIRE
D'ARRONDISSEMENT SUR LA
SITUATION FINANCIÈRE DE
L'ARRONDISSEMENT DE
PIERREFONDS-ROXBORO

LE maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2019;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement.

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

10.05 1202155002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0094

MOTION PRESSANT LE SPVM DE PROCÉDER AU DÉPLOIEMENT DES CAMÉRAS PORTATIVES ET DE TENIR SES ENGAGEMENTS EN MATIÈRE D'INTERPELLATIONS POLICIÈRES POUR L'ANNÉE 2020

ATTENDU QUE le nombre d'interpellations effectuées par le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a grimpé de 143 % entre 2014 et 2017, alors qu'il n'y a pas eu de hausse notable du nombre d'incidents criminels sur le territoire montréalais;

ATTENDU QUE depuis 2010, des rapports sur les pratiques de profilage et d'interpellation ainsi que des plans stratégiques pour contrer le profilage racial se sont succédés au sein du SPVM sans pour autant donner des résultats

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on May 4, 2020 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0093

BOROUGH MAYOR'S REPORT
ON THE FINANCIAL SITUATION
OF THE BOROUGH OF
PIERREFONDS-ROXBORO

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial highlights as of December 31, 2019;

This report will be available on the Borough's website.

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0094

MOTION URGING THE SPVM TO PROCEED WITH THE DEPLOYMENT OF PORTABLE CAMERAS AND TO KEEP ITS COMMITMENTS REGARDING POLICE ARRESTS FOR THE YEAR 2020

WHEREAS the number of police arrests made by the Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) has increased by 143 % between 2014 and 2017, while there hasn't been any significant increase of the number of criminal incidents on the Montreal territory;

WHEREAS since 2010, reports on profiling and arrest practices as well as strategic plans in order to offset racial profiling have succeeded one another with the SPVM without producing conclusive results;

concluants;

ATTENDU QU'entre mai 2016 et avril 2017, le SPVM a mis en place un projet pilote visant à équiper ses policiers de caméras portatives et que les résultats du projet pilote montrent que 69 % des patrouilleurs du SPVM reconnaissent que les caméras portatives peuvent être utiles notamment pour renforcer leur témoignage à la cour;

ATTENDU QUE le sondage post-projet pilote, présenté dans le rapport du SPVM, a révélé que les citoyens étaient généralement plus satisfaits du service des policiers munis de caméras portatives;

ATTENDU QUE le rapport 2019 du projet pilote du SPVM sur les caméras portatives recommandait de ne pas aller de l'avant avec un déploiement, citant entre autres des coûts trop élevés, mais que le rapport a grandement surestimé les coûts de l'implémentation des caméras portatives, notamment sur la question des salaires et que l'administration montréalaise s'est basée sur les conclusions dudit rapport afin de ne pas déployer les caméras portatives;

ATTENDU QUE depuis la fin du projet pilote du SPVM, la technologie des caméras corporelles et du stockage des données s'est améliorée;

ATTENDU QUE les captations vidéo complètes d'une interpellation ou d'une intervention policière permettront non seulement d'aider les citoyens, les policiers, les instances disciplinaires, déontologiques et judiciaires à éclaircir les circonstances d'une interpellation ou d'une intervention, mais aussi d'inciter les victimes d'abus à porter plainte et à remettre en question un comportement discriminatoire d'un policier;

ATTENDU QUE dans une optique d'imputabilité, de responsabilité, de transparence et de renforcement de la confiance du public envers leur service de police, des villes comme New York, Chicago, Los Angeles, Albuquerque, Fort Worth, Oakland et Calgary ont choisi d'implanter les caméras portatives;

ATTENDU QUE plusieurs études aux États-Unis font état d'une diminution significative de l'usage de la force dans les interpellations policières et des plaintes associées lorsque les policiers portent des caméras corporelles;

ATTENDU QUE le déploiement à grande échelle des caméras portatives permettra de mettre en place une mesure concrète pour contrer le profilage racial et social au SPVM et rehausser la confiance du public envers le travail des policiers montréalais;

ATTENDU QUE le Rapport sur les

WHEREAS between May 2016 and April 2017, the SPVM has set up a pilot project aiming to equip its police officers with portable cameras and that the results of the pilot project show that 69% of the SPVM patrollers admit that the portable cameras can be useful especially to support their testimony before the Court;

WHEREAS the post pilot project survey, presented in the SPVM report, has revealed that the citizens were generally more satisfied with the service from police officers who are equipped with portable cameras;

WHEREAS the 2019 report on SPVM pilot project on portable cameras recommended not to proceed with a deployment, citing among other things the high costs, but that the report has greatly overestimated the implementation costs for the portable cameras, namely about the remuneration and that the Montreal administration based its decision of not deploying the portable cameras on the conclusions of said report;

WHEREAS since the termination of the SPVM pilot project, the technology of body cameras and data storage has improved;

WHEREAS the complete videotaping of a police arrest or intervention will not only allow to help the citizens, the police officers, the disciplinary, ethical and legal authorities, to contribute to the clarification of the circumstances of a arrest or an intervention, but also encourage victims to file a complaint and to question a discriminatory conduct from a police officer;

WHEREAS in a perspective of accountability, of responsibility, of transparency and of improving public confidence in police force, cities such as New York, Chicago, Los Angeles, Albuquerque, Fort Worth, Oakland and Calgary have chosen to implement portable cameras;

WHEREAS many studies in the Unites States show a significant decrease of the use of force during police arrests and of the related complaints when police officers wear body cameras;

WHEREAS the wide deployment of portable cameras will allow to implement a concrete measure to offset racial and social profiling at the SPVM and to enhance public confidence in the work of Montreal police officers;

WHEREAS the Report on the police

interpellations policières à la lumière des identités racisées publié en octobre 2019 démontre que les personnes issues de minorités visibles sont plus susceptibles d'être interpellées lors de contrôles aléatoires par les policiers du SPVM;

ATTENDU QUE suite à ce rapport, le SPVM s'est engagé lors d'une consultation publique à adopter une Politique encadrant les interpellations policières ainsi que constituer une équipe spécialisée dans les interventions auprès des communautés culturelles et des personnes ayant des besoins particuliers pour le mois de mars 2020 et que le SPVM a décidé de remettre à plus tard ses engagements à cause de la crise sanitaire;

ATTENDU QUE l'Opposition officielle à la Ville de Montréal a présenté en février 2020 une motion demandant le déploiement graduel et permanent des caméras portatives auprès des corps policiers du SPVM et que cette motion n'a pas été adoptée par l'administration suite à des négociations infructueuses;

ATTENDU QUE le 25 mai dernier, M. Georges Floyd est décédé suite à une interpellation policière dans la ville de Minneapolis;

ATTENDU QU'une manifestation contre la brutalité et le racisme a eu lieu le 31 mai à Montréal dans la foulée du décès de M. Floyd rassemblant des milliers de personnes et ravivant le débat entourant le racisme systémique;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la Ville de Montréal prenne l'engagement ferme d'implanter rapidement et de façon permanente les caméras portatives au SPVM;

QUE la Ville de Montréal presse le SPVM de publier sa Politique sur les interpellations policières qui devait être publiée en mars 2020 et de mettre sur pied une équipe spécialisée dans les interventions auprès des communautés culturelles et de personnes ayant des besoins particuliers qui devait être constituée en mars 2020 également;

10.06 1206967004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0095

arrests in light of the racialized identities published in October 2019 show that people from visible minorities are more likely to be intercepted during random inspections by the SPVM police officers;

WHEREAS following this report, the SPVM has committed at a public consultation to adopt a Policy that guides the police arrests as well as constitute a team specialized in interventions among cultural communities and people with special needs for the month of March 2020 and that the SPVM has decided to postpone its engagements because of the sanitary crisis;

WHEREAS the Official opposition at the Ville de Montréal has presented in February 2020 a motion asking for the gradual and permanent deployment of portable cameras among the SPVM police service and that this motion has not been adopted by the administration following unsuccessful negotiations;

WHEREAS last May 25, Mr. Georges Floyd died following a police arrest in the city of Minneapolis;

WHEREAS a protest against brutality and racism took place on May 31 in Montreal following Mr. Floyd's death gathering thousands of people and reviving the debate on systemic racism;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Ville de Montréal take the firm commitment to implement rapidly and permanently the portable cameras at the SPVM;

THAT the Ville de Montréal urges the SPVM to publish its Policy about the police arrests which should have been made public in March 2020 and to establish a specialized team for the interventions among cultural communities and people with special need which should also have been constituted in March 2020;

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0095

RÉSILIATION DE TROIS CONVENTIONS
DE SERVICES – PANDÉMIE DE COVID-19

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement résilie les conventions de services octroyées aux artistes et travailleurs culturels suivants pour les spectacles et activités culturelles prévus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement et qui ont été annulés en raison de la pandémie de COVID-19;

QUE le conseil d'arrondissement recommande au comité exécutif d'octroyer une aide financière à ces artistes et travailleurs culturels pour la différence entre les dépenses ayant été engagées et payées pour l'exécution des conventions avant leur résiliation et le montant total prévu à la convention, soit :

Henri Oppenheim
Sylvie Gosselin
Jonathan Turgeon

QUE ces dépenses payées entièrement par l'arrondissement soient imputées conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1206242006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0096

TERMINATION OF THREE SERVICE
AGREEMENTS – COVID-19 PANDEMIC

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough council terminate the services agreements granted to the following artists and cultural workers for the shows and cultural activities scheduled in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from March 12 to July 2, 2020 inclusively, which were cancelled because of the COVID-19 pandemic;

THAT the Borough council recommend to the Executive Committee to grant a financial assistance to these artists and cultural workers to cover the difference between the expenses that were incurred and paid for the implementation of the agreements before their termination and the projected total amount provided by the agreement, to wit:

1268 \$
2400 \$
731 \$

THAT these expenses entirely paid by the Borough be charged according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0096

RÉSILIATION DE QUATRE
CONVENTIONS DE SERVICES –
PANDÉMIE DE COVID-19

TERMINATION OF FOUR SERVICES
AGREEMENTS – COVID-19 PANDEMIC

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soient résiliées les conventions et ententes de services octroyées aux organismes à but non lucratif (OBNL) suivants pour les spectacles et activités culturelles prévus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 12 mars au 2 juillet 2020 inclusivement et qui ont été annulés en raison de la pandémie de COVID-19, à l'exception de l'entente triennale de concerts conclue entre la Ville et l'Orchestre Métropolitain puisqu'en vertu de l'article 6 de l'entente triennale en question, il est prévu qu'en raison d'un cas de force majeure incluant une pandémie, un concert peut-être annulé et que la Ville se prévaut de ce droit;

THAT be terminated the services agreements granted to the following non-profit organizations (NPO) for the shows and cultural activities scheduled in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from March 12 to July 2, 2020 inclusively, which were cancelled because of the COVID-19 pandemic, with the exception of the concerts three-year agreement between the City and the Orchestre Métropolitain since pursuant to article 6 of the concerned three-year agreement, it is specified that in case of force majeure including a pandemic, a concert can be cancelled and that the City exercises its right;

QUE soit octroyée une aide financière à ces organismes à but non lucratif (OBNL) pour couvrir la différence entre les dépenses ayant été engagées et payées pour l'exécution des ententes et conventions avant leur résiliation et le montant total prévu aux ententes et conventions, soit :

THAT be granted a financial assistance to these non-profit organizations (NPO) to cover the difference between the expenses that were incurred and paid for the implementation of the agreements before their termination and the projected total amount provided by the agreements, to wit:

Fondation Metropolis Bleu (2 ententes)	540 \$
Overture with the arts	150 \$
Orchestre Métropolitain	4833.35 \$

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO pay these expenses according to the financial information mentioned in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0097

SUBVENTIONS – DIVERS ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES ET BANQUES
ALIMENTAIRES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées, sous forme de plants potagers et de vivaces, d'une valeur totale de 3 971,40 \$, taxes incluses, aux organismes communautaires et banques alimentaires de l'arrondissement suite à l'annulation de la journée de jardinage de l'arrondissement selon la répartition suivante :

Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Ile	604.00 \$
Mission de l'Ouest de l'Ile	1 180.00 \$
Maison des jeunes de Pierrefonds inc.	37.40 \$
Carrefour 6-12 ans de Pierrefonds-Est.	23.00 \$
Coopérative d'habitation Village Cloverdale	305.75 \$
Centre Bienvenue inc.	22.00 \$
Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Ile	37.95 \$
Centre d'intégration multi-services de l'Ouest de l'Ile (C.I.M.O.I.)	128.00 \$
Corbeille de pain Lac-Saint-Louis	86.40 \$
Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro	237.65 \$
La société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds	1 308.90 \$

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1206242008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0098

CONTRAT ST-19-18 –
MAJORATION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0097

SUBSIDIES – VARIOUS COMMUNITY
ORGANIZATIONS AND FOOD BANKS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the following subsidies be granted, in the form of vegetable and perennial plants, of a total value of \$3,971.40, taxes included, to Borough community organizations and food banks following the cancellation of the Borough gardening day according to the following distribution:

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0098

CONTRACT ST-19-18 –
INCREASE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une majoration maximale de l'enveloppe des incidences de 41 281,54 \$, taxes incluses, pour le contrat ST-19-18 octroyé à Ali excavation inc. pour des travaux de drainage, d'aménagement paysager et travaux connexes à différentes adresses dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant ainsi le budget des incidences de 22 600,41 \$, taxes incluses, à 63 881,95 \$, taxes incluses;

Le tout portant le montant total des dépenses reliées à ce contrat de 644 111,57 \$, contrat, contingences, incidences et taxes incluses, à 685 393,11 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1206765003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0099

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE – JARDIN
COLLECTIF AU PARC GOUIN

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention avec convention sous forme de biens à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour le prêt du terrain situé sur le boulevard Gouin Ouest et la 2^e Rue, afin d'y cultiver un jardin collectif qui bénéficiera aux citoyens de Pierrefonds-Roxboro par l'entremise des banques alimentaires.

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, bibliothèques et développement social, soit autorisée à signer la convention.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1201294005

TO authorize a maximum increase of the incidental cost of \$41,281.54, taxes included, for contract ST-19-18 granted to Ali excavation inc. for drainage works, landscaping and related works at various addresses in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, thus bringing the incidental cost budget from \$22,600.41, taxes included, to \$63,881.95, taxes included;

The whole bringing the contract expenses total amount from \$644,111.57, contract, contingencies, incidental costs and taxes included, to \$685,393.11, taxes included;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0099

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
WEST ISLAND MISSION – COLLECTIVE
GARDEN AT GOUIN PARK

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy with agreement in the form of goods to the West Island Mission organization for the loan of the field located on boulevard Gouin Ouest and 2^e Rue, in order to cultivate a collective garden which will benefit the citizens of Pierrefonds-Roxboro through food banks.

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign the agreement.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0100

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
VERT-CITÉ DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention non récurrente d'un montant de 25 000 \$ provenant du budget de surplus de l'arrondissement à l'organisme Vert-Cité de l'Ouest-de-l'Île pour la tenue et le financement du marché solidaire à Ma-Baie dans le secteur Est, et le marché public Château-Pierrefonds dans le secteur Ouest;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1201294006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0101

AFFECTATION DU SURPLUS – 283 910 \$
EMBAUCHE TRAVAUX AGRILE DU FRÊNE
– FORÊT URBAINE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'affectation d'une somme de 283 910 \$ à même le budget du surplus de l'arrondissement pour financer l'embauche d'une équipe dédiée aux travaux reliés à l'agrile du frêne et la gestion de la forêt urbaine;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1203903008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0102

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0100

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
VERT-CITÉ DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a non-recurring subsidy in the amount of \$25,000 from the Borough's budgetary surplus to the organization Vert-Cité de l'Ouest-de-l'Île for the holding and funding of the Ma-Baie social market in the East sector, and the Château-Pierrefonds public market in the West sector;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0101

APPROPRIATION OF SURPLUS –
\$283,910 – HIRING WORKS EMERALD
ASH BORER – URBAN FOREST

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$283,910 in order to finance the hiring of a team dedicated to works related to emerald ash borer and the management of the urban forest;

TO charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0102

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de section, Ressources financières et matérielles, au montant de 150 198,84 \$ pour la période du 28 mars au 1^{er} mai 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Section Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$150,198.84 for the period from March 28 to May 1, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1208388003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0103

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0103

ORDONNANCE
TENUE D'UN MARCHÉ PUBLIC AU PARC DU
CHÂTEAU-PIERREFONDS

ORDINANCE
HOLDING OF A PUBLIC MARKET AT DU
CHÂTEAU-PIERREFONDS PARK

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 20 29 0103 l'autorisation de la tenue d'un marché public au parc du Château-Pierrefonds situé sur le boulevard de Pierrefonds les dimanches de 10 h à 14 h du 28 juin au 20 septembre 2020 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 20 29 0103 the authorization for the holding of a public market at du Château-Pierrefonds park located on boulevard de Pierrefonds on Sundays from 10 a.m. to 2 p.m. from June 28 to September 20, 2020 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1203050007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0104

ORDONNANCE
TENUE DU MARCHÉ SOLIDAIRE À-MA-BAIE
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE GERRY-
ROBERTSON

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 20 29 0104 l'autorisation de la tenue du marché solidaire À-Ma-Baie à l'extérieur du Centre communautaire Gerry-Robertson situé au 9665, boulevard Gouin Ouest les jeudis de 16 h à 19 h du 25 juin au 17 septembre 2020 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1203050008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0105

DÉROGATION MINEURE NUMÉRO
3001613113 – ADRESSE PROJETÉE
17124, RUE JULIE – CONSULTATION
ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète que la demande de dérogation mineure numéro 3001613113 concernant les lots 1 349 199 et 1 349 202, adresse projetée 17124 rue Julie, visant à régulariser la distance entre le bâtiment principal projeté et la ligne arrière, ainsi que la distance entre le bâtiment et la ligne latérale du côté est fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-033 pris par la ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1208671005

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0104

ORDINANCE
HOLDING OF THE À-MA-BAIE SOCIAL
MARKET AT THE GERRY-ROBERTSON
COMMUNITY CENTER

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 20 29 0104 the authorization for the holding of the À-Ma-Baie social market outside the Gerry-Robertson Community Center located at 9665, boulevard Gouin Ouest on Thursdays from 4 p.m. to 7 p.m. from June 25 to September 17, 2020 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0105

MINOR EXEMPTION NUMBER
3001613113 – PROJECTED ADDRESS
17124, RUE JULIE – WRITTEN
CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough council decree that the minor exemption request number 3001613113 concerning lots 1 349 199 and 1 349 202, projected address 17124 rue Julie, aiming to regularize the distance between the projected main building and the rear line, and the distance between the main building and the east side line, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-033 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0106

RÈGLEMENT CA29 0040-43 –
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

Que le conseil d'arrondissement décrète que le processus d'adoption du règlement CA29 0040-43 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier la grille des spécifications de la zone C-4-280 pour y ajouter les usages « Autres services de l'automobile (seul le service de réparation de vitres et remplacement de pare-brise est autorisé) (6419) » et « Service de location d'automobile (6353) » ainsi que les notes qui s'y rattachent, se poursuive et que la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1203050001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0107

PP-2018-004-01 –
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN –
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

Que le conseil d'arrondissement décrète que le processus d'adoption du PP-2018-004-01 modifiant le PP-2018-004 adopté à la séance du 19 décembre 2018 par le retrait de la condition m) exigeant une façade convexe, se poursuive et que la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1208707003

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0106

BY-LAW CA29 0040-43 –
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree that the adoption process of the by-law CA29 0040-43 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify the specifications chart of C-4-280 zone to add the uses « Other automotive services (only the window repair and windshield replacement service is authorized) (6419) » and « Car rental service (6353) » as well as the accompanying notes, continue and that the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 of the minister of Québec Health and Social Services taken by virtue of the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0107

PP-2018-004-01 –
4700, BOULEVARD SAINT-JEAN –
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree that the adoption process of the PP-2018-004-01 modifying PP-2018-004 adopted at the December 19, 2018 sitting by the removal of the condition m) demanding a convex front façade, continue and that the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure according to the provisions of the ministerial order number 2020-033 of the minister of Québec Health and Social Services taken by virtue of the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0108

DÉROGATION MINEURE –
10410, BOUL. GOUIN OUEST – DÉPÔT DU
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION
ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 10410 boulevard Gouin Ouest tenue du 14 au 29 mai 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020- 008 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1202213001

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0108

MINOR EXEMPTION –
10410, BOUL. GOUIN OUEST – TABLING
OF THE MINUTES OF THE WRITTEN
CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 10410 boulevard Gouin Ouest held from May 14 to 29, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020- 008 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0109

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001817174
10410, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 388 645

ATTENDU QU'à sa séance du 4 mai 2020, le conseil d'arrondissement a décrété ce dossier comme acte prioritaire, tel qu'autorisé par les dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020- 008 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 14 au 29 mai 2020 inclusivement;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 8 avril 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

10410, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 388 645

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone C-7-428, pour un bâtiment commercial à structure jumelée ayant des marges moindres que celles requises :

- une marge arrière de 7,54 m au lieu du minimum requis de 7,6 m;
- une marge latérale, côté est, de 0 m et une marge latérale, côté ouest, de 0,03 m au lieu du minimum requis de 4 m.

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 6860, dossier 52081, préparé par l'arpenteur-géomètre, Pierre Cardinal le 5 juillet 2019.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1208671006

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0109

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001817174
10410, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 388 645

WHEREAS at its May 4, 2020 sitting, the Borough council has decreed this file as a high-priority act, as authorized by the provisions of the ministerial order number 2020- 008 taken by the minister of Québec Health and Social Services;

WHEREAS a written consultation was held from May 14 to May 29, 2020 inclusively;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on April 8, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

10410, boulevard Gouin Ouest
Lot 1 388 645

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential C-7-428 zone, for a twin structure commercial building with smaller setbacks than those required:

- a rear setback of 7.54 m instead of the required minimum of 7.6 m;
- an east side setback of 0 m and a west side setback of 0.03 m instead of the required minimum of 4 m.

AS shown on the certificate of location, minutes 6860, file 52081, prepared by the land surveyor Pierre Cardinal on July 5, 2019.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0110

DÉROGATION MINEURE –
11, RUE DESLAURIERS – DÉPÔT DU
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION
ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 11 rue Deslauriers tenue du 14 au 29 mai 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020- 008 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1202213002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0111

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001818558
11, RUE DESLAURIERS
LOT 1 899 949

ATTENDU QU'à sa séance du 4 mai 2020, le conseil d'arrondissement a décrété ce dossier comme acte prioritaire, tel qu'autorisé par les dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020- 008 pris par la ministre de la Santé et des Services sociaux;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 14 au 29 mai 2020 inclusivement;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 8 avril 2020, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0110

MINOR EXEMPTION –
11, RUE DESLAURIERS – TABLING OF
THE MINUTES OF THE WRITTEN
CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 11 rue Deslauriers held from May 14 to 29, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020- 008 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0111

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001818558
11, RUE DESLAURIERS
LOT 1 899 949

WHEREAS at its May 4, 2020 sitting, the Borough council has decreed this file as a high-priority act, as authorized by the provisions of the ministerial order number 2020- 008 taken by the minister of Québec Health and Social Services;

WHEREAS a written consultation was held from May 14 to May 29, 2020 inclusively;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on April 8, 2020, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11, rue Deslauriers
Lot 1 899 949

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-8-452, pour un bâtiment unifamilial existant,

- une distance minimale moindre que celle requise entre une piscine et une ligne de terrain, soit de 1,2 m de la ligne de terrain latérale, côté est, au lieu du minimum requis de 1,5 m;
- l'implantation d'une remise existante dans la cour avant du bâtiment principal au lieu de la cour latérale ou arrière;

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 13298, dossier 1609-27, préparé par l'arpenteur-géomètre, Martin Gascon le 27 septembre 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1208671007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0112

APPEL D'OFFRES 19-17453 – DÉPÔT DU RAPPORT DU BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL SUR LE NETTOYAGE DES PUISARDS ET DES ÉGOUTS SANITAIRES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du Rapport du Bureau de l'Inspecteur général sur le nettoyage des puisards et des égouts, incluant le transport et l'élimination des résidus, pour divers arrondissements (appels d'offres 19-17453 et 19-17357) qui a pour effet de résilier le contrat 19-17453 octroyé par le conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à la séance du 3 juin 2019 en vertu de la résolution numéro CA19 29 0153.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1202491002

11, rue Deslauriers
Lot 1 899 949

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for an existing single family building,

- a minimum distance smaller than the one required between a swimming pool and a lot line, namely 1.2 m from the east side lot line instead of the required minimum of 1.5 m;
- the implementation of an existing shed in front yard of the main building instead of the side or rear yard;

AS shown on the certificate of location, minutes 13298, file 1609-27, prepared by the land surveyor Martin Gascon on September 27, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0112

PUBLIC TENDER 19-17453 – TABLING OF THE INSPECTOR GENERAL OFFICE'S REPORT ON THE CLEANING OF CATCH BASINS AND SANITARY SEWERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the Inspector General Office's Report on the cleaning of catch basins and sanitary sewers, including the transportation and disposal of waste, for various Boroughs (public tenders 19-17453 and 19-17357) with the effect of cancelling the contract 19-17453 granted by the council of the Borough of Pierrefonds-Roxboro at the June 3, 2019 sitting according to resolution number CA19 29 0153.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0113

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 35.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0113

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :35 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 août 2020.